THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

—No. 61 SATURDAY, AUGUST 14, 1965 Toronto, Ont.

vacuation istory Of me Court

TON.—"Equal r Law," a popular the United States rt in American life, s a section of words on the World War of Japanese Ame- ade available to the ly by the Founda- ederal Bar Associa- he National Geo- ty.

ul and graphic his- nation's highest tri- hird of such volum- in cooperation with Geographic Society. were on the White the Capitol Build- he Congress legis- re about 160 pages d are available in ck and hard cover y are now among lar of books on the rnment.

the section on Ja- cans reads as fol-

n from JACL

solemn hour we ration to you, Mr. d to our country,' ram to President ember 7, 1941 from American Citizens ws of the Japanese arl Harbor.

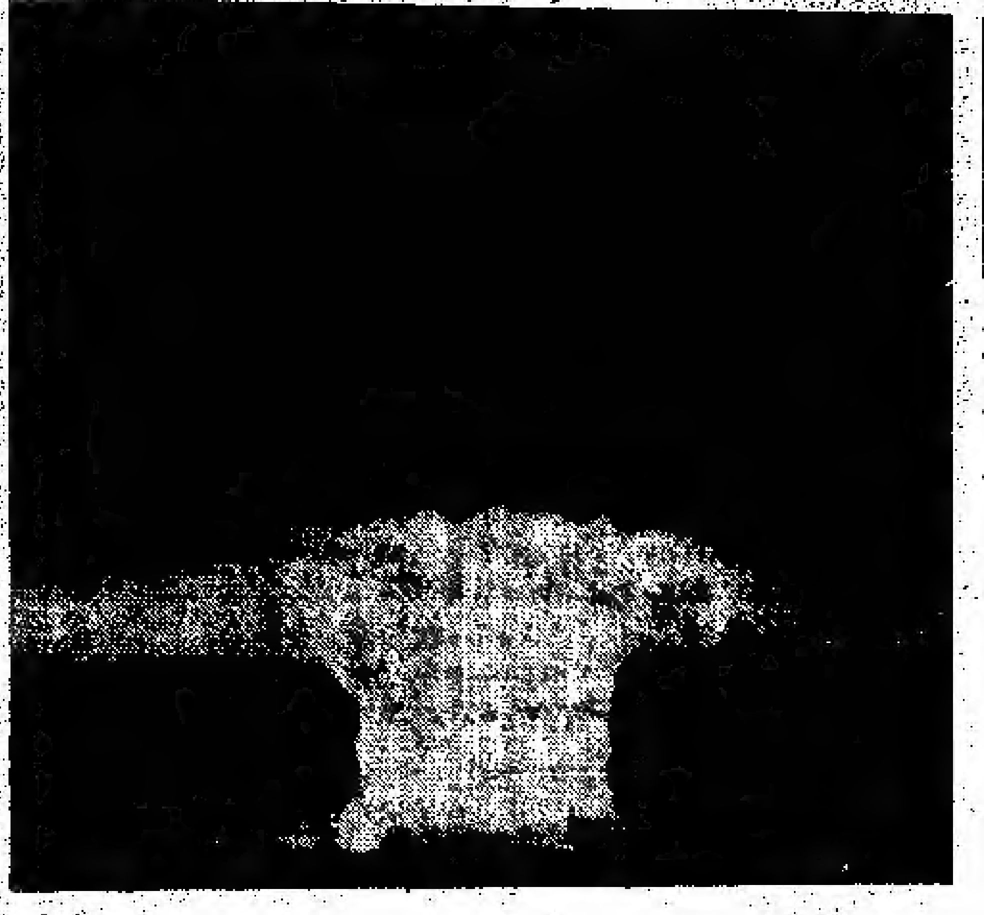
ring of 1942 such a villified minority country. In Febru- ent signed the War o remove 'any and rom military areas ; Congress approv- passed March 21. Defense Command yone of Japanese ay indoors from 8 In May the Army persons to report on to 'relocation tention camps.

. Hirabayashi, a he University of hought it was his zen to disobey both

on Page 8)

Lost Wife In Hiroshima Blast . . . .

Wpg. Consul Holds A-Bomb Services



WINNIPEG, Man.—Church and temple bells echoed softly throughout the world recently on the 20th Anniversary of the atomic bombing of Hiroshima and Nagasaki.

The first bomb hit Hiroshima on August 6th indiscriminately slaughtering some 78,000 people. Three days later on August 9th Nagasaki was hit with over 150,000 victims. And today, 20 years later, A-bomb victims are still dying from their radiation effects.

"The sacrifice of these victims was for the sake of a better world," said Winnipeg Japan Consul, K. Okazaki at memorial services conducted this week by Christian and Buddhist ministers at his official residence.

Consul Okazaki's attitude of the bombing comes from a great personal loss. His wife was one of the victims at Hiroshima. So were 10 other close relatives.

A day before the Hiroshima blast, Okazaki was on a business trip in Nara, some 350 miles away. His wife phoned him that day informing him that she would join him in Nara. That was the last time he was to hear from her.

When he was informed of the bomb, he tried unsuccessfully to get in immediate touch with Hiroshima. Travel was restricted for a week during the chaos. He finally got on a freight train bound for the stricken city.

When he reached what was left of his home, he found a little note written in charcoal by his wife. Unable to walk after the bombing, she had crawled painfully to a river bank with her little baby. Some people had found her burnt and purple and took her to her parent's home.

Okazaki hopped a coal car to her bedside. A couple of weeks later on September 2nd, the unconditional surrender treaty was signed. Mrs. Okazaki died the same day from radiation poisoning.

Her son, fortunately, survived and is presently a student in a Tokyo University.

Consul Okazaki, now remarried to a cousin of his first wife and father of a daughter, gave the following speech at his residence in commemoration of the 20th anniversary of man's greatest inhumanity against man:

Cont. on P. 8.

Toronto Sansei To Co-host CBC-TV "Vacation Time"

TORONTO. — A Toronto Sansei, Steven Oikawa, 11, was chosen last week to "co-host" with announcer Al Hamel on nine segments of the CBC-TV program Vacation Time Sunspot.

Announcer Hamel and Steven will be shown touring hospitals, firehalls, entertainment centres, etc. where the bright Sansei youngster will ask penetrating questions on the various subjects involved.

Steven Oikawa

Steven is the son of Mr. and Mrs. Terry Oikawa of Queensdale Avenue in Toronto. He will enter grade 8 this fall at Cosburn Junior High School.

Title and air dates for the program from 4 to 4:30 p.m. over CBC-TV are: Communications — Aug. 11 and Fire I — Aug. 13 (both already run) Fire II — Aug. 18; Transportation — Aug. 20; Hospital — Aug. 27; Construction — Sept. 3; Gospel Singers — Sept. 8; Country and Western Music — Sept. 10; Dance Special — Sept. 15.

B.C. Cancer Society Wants 40 More Issei For Tests

VANCOUVER. — Last year the B.C. Cancer Society, wondering why people of Japanese descent had approximately 5-times the stomach cancer rate than other races, took a diet survey of 60 Vancouver Issei. This resulted in proof that they had a distinctly different diet to other Canadians.

Dr. MacDonald of the Cancer Institute has once again aproached the Vancouver JCCA for aid in recruiting more Issei in a further step to determine the relationship between diet and stomach cancer.

The research that is required now is an acid test of the stomach. In this test the stomach acid is extracted and analyzed.

Approximately 40 volunteer Japanese Canadians between the ages of 50 and 65 are required to complete this research during the next five months. The test itself is by no means dangerous but requires that a rubber tube be inserted into the stomach (though the nose) in order to extract the acid. Time required for this is approximately one and a half hours during which the volunteer can sleep or read. Other procedures are that the volunteer cannot have breakfast on the morning of the test and an injection will be made prior to the test so that the maximum amount of acid will be produced in the stomach.

Both the Vancouver JCCA and The Cancer Research Institute hope that they will be able to find volunteers.

Volunteers will be provided with transportation and are asked to contact the Vancouver JCCA.

—Van. JCCA

Rest Home For JC's Opened In Van.

VANCOUVER, B. C.—A rest home catering to the special needs of people of Japanese descent has been opened in Vancouver recently. It is the Shaughnessy Rest Home Ltd., at 3690 Osler Street and is run by Mrs. Kinuko Laskey, R.N.

Toys Are For Real

URAWA, Japan.—Police were flabergasted when they discovered that toy handcuffs sold at a festival were identical to the handcuffs they used — and with the same keys.

They quickly stopped the sale of the toys.

do: Sport Of The Samurai

O.—"Hitachi Daijo Fujiwara Narimada" — that's the 400-year-old sword being wielded for a "mein" by ura (left) 6th-dan, on the skull of his assistant the Nakamura Kendo Dojo, Dick Tsuruda, 1st-dan. ration of kata (formal pattern) took place at a drew's Japanese Anglican picnic.

a's sword was forged by an ancient master sword- ted on the body of a human as was the custom of ricts were usually used as guinea pigs.

Japan Divorcee Becoming Billionaire

TOKYO. — An unattached 28-year-old Japanese woman is fast becoming a billionaire (Japanese currency) despite a "storm of depression" in Japan, according to the shipping and trade news, of a Tokyo newspaper.

The newspaper said the woman is Miss Reiko Ikeguchi "who until four years ago was a cabaret hostess, but now owns and operates seven cabarets in Tokyo, Yokohama and Osaka with the operating capital of 300 million yen ($831,000) and using some 500 employees."

The newspaper said a controversy is brewing among her former partners on the dance floor about how she managed to save up so much money.

One hostess was quoted as saying, "Most hostesses are lazy, but not she."

"She is brilliant and tough minded. She knew the laws and regulations well and was perfect about coping with the taxation office."

The newspaper said she was a Kobe capitalist's daughter, studied literature at a university and entered the entertainment business after her divorce from a businessman in Yokohama.

She studied economics and read and absorbed all the books she could find on enterprise analysis, the newspaper said.

But she does not love her job and is scornful of the cabaret business, the newspaper said.

She only regards it as a place to make money, and nothing more, it added.

Wins Rebuilding Project

SKOPJE, Yugoslavia. — A Japanese firm won first prize in international competition for the best project for rebuilding this earthquake-destroyed city. The winning firm was Tange Kenzo of Tokyo. Skopje was destroyed by an earthquake in July, 1963.

Fifty Year Old U.S. Nisei Judoka To Compete In CNE Tourney Next Sat.

TORONTO.—What boxer Archie Moore was to pugilism yesterday, Detroit Nisei Leo Furukawa is to judo today. At 50 years of age, Furukawa, 4th-dan, will be the oldest competitor next Saturday, August 21st at the 6th Annual Canadian National Exhibition Judo Championship.

This tournament, to be held in the CNE's Small Judging Ring, East Wing of Coliseum, is open to all members of the International Judo Federation and sanctioned by the Canadian Kodokan Black Belt Association. Black Belt competitions begin at 6:30 p.m. Junior judokas will have their tournament at the same place on Friday, August 20th.

Coming with Furukawa from Detroit will be the defending champion, the sensational Koji Oshima, 5th-dan. This 26-year-old, 5th-dan holder, pitted his 5-feet-4-inch 140-pound frame against opponents who outweighed him by as much as 125 pounds last year and dazzled the audience with spectacular throws.

Also coming as a coach will be the great U.S. Nisei judoka, Johnny Osaka, 6th-dan.

Top Toronto Hatashita stable fighters such as Paul Schelck, "Big Nick" Bleyendahl, Don McClelland, will not be competing this year. Neither will be the three Canadian entries to this year's World Judo Championship to Rio De Janiero in October Doug Rogers, Mike Johnson, and Pat Bolger.

Last year's runner-ups Dave Malloy of Camp Borden and Duncan Vigualle of the Tanino Judo School will be competing.

A 5-Man Black Belt Team Competition between Canada and the United States will also be held.

4th Annual Van. JCCA Golf Tourney On Aug. 21 & 22 Open To All B.C. Nisei

VANCOUVER, B. C. — This year the Fourth Annual JCCA Golf Tournament will be held on Aug. 21 and 22. This tournament is open to all golfers of Japanese origin, both men and women, who are residing within the Province of B.C. A cordial invitation is also extended to all the keen golfers in the Interior.

This is a 36 hole tournament with the first 18 played at the Green Acres Golf Course in Richmond and the second 18 played at the Pitt Meadows Golf Course in Pitt Meadows, B.C. There will be a banquet following the tournament at the Flamingo Room of the Horseshoe Restaurant in Vancouver starting at 3:30 p.m. on Sunday, August 22.

Prizes and trophies will be awarded for low gross champion, low net "A" flight Champion and low net "B" flight champion along with various other prizes of decreasing value to 2nd, 3rd, etc.

Closing date for entries is August 15th. For further information or assistance (such as directions or motel reservations) please phone one of the following: Ed Shoji — HE. 3-5033; Joe Miyazawa — CY. 9-6729; Tosh Hamaguchi — 277-2379; Steve Yamamoto — LA. 1-3021; Eli Takemoto — 733-1786.

Or write: Mr. Ed. Shoji, 3524 Tanner St., Vancouver 16, B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 240

中華料理 **GOLDEN DRAGON** 金龍酒家

Chop Suey House

CATERING FOR ANY OCCASION

ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED

SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON

FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.

DAILY MONDAY TO FRIDAY

For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475

131A Dundas St. W.
Toronto 2, Ontario

11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SUMMER

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

Japanese Judoka Refuses Dutch Coaching Job

TOKYO. — Takeshi Koga, who was defeated by Anton Geesink of the Netherlands in the semi-finals of the 1961 World Judo Championships in Paris, said he would be unable to accept a two-year coaching assignment in Holland.

A report from the Hague said recently that the Dutch Judo Federation had decided to get Koga as a judo coach over a two-year stretch.

Koga said that he was an employee of the Yawata Steel Works and that he felt two years was "too long a stretch" for him to be away from his job.

"Even if I went to the Netherlands to coach judo. I would have to return to my job at Yawata Steel Works," Koga said. "I feel that two years is a bit too long for me to stay away."

Koga said he might be interested in going if it were for a year or a shorter period.

"Flying Fish" To Coach Japan Team

TOKYO. — Hironoshin "Flying Fish" Furuhashi, one of Japan's greatest postwar swimmers, was recently appointed coach of an eight-men swimming team which will be sent to compete in the Mexican championships in Mexico City in October.

Furuhashi and two aides will study conditions in Mexico City as part of the preparation for participation in the 1968 Olympic Games in Mexico City.

Furuhashi set a new world's record of 18 minutes 19 seconds for the 1,500 meters on Aug. 16, 1949 in Los Angeles. The time, which has been bettered, was amazing because it had shattered the previous record established in 1948 by one minute 29.1 seconds.

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5[illegible] — OX. 1-[illegible] (Res.)

SPORTS

Karate Master Matsutatsu Oyama Claims To Have Fought 250 "Life or Death" Match[es]

Hokubei Mainichi

SAN FRANCISCO. — Matsutatsu Oyama is a mild mannered gentleman of middle years, medium height and soft man[ner]. He smiles a good deal and has a gentle handshake. A stranger m[ight] take him for a schoolteacher.

In a sense that would be correct, Oyama is the "dean" [of] dozens of schools all over the world — schools of the art of k[arate]. He is also a former world champion of karate, and, as such, probably qualifies as one of the most dangerous men in the w[orld].

Recently Matsutatsu (which translates from the Japanese "Mighty Mountain") Oyama visited San Francisco to peek in his local karate headquarters — the Northern California He[ad]quarters of the "Schools of Oyama" here. Business here, as e[lse]where, is booming in the karate game.

Dirty Fighting

Ever since a decade or so ago, when this killer sport beg[an] to become well known in the western world, students in increas[ing] numbers have been flocking to learn it.

American karate buffs hasten to define it as a sport. Actuall[y] it is the ultimate in fighting — the ability to use han[ds,] feet, elbows, knees as instruments of death.

It was developed hundreds of years ago in Korea and Chi[na] as the only defense against armed soldiers by men too poor [to] afford weapons.

Serious students of karate learn not only how to hit (a k[a]rate blow is delivered with a snapping motion — like the crack[ing] of a whip), and where to hit (all the various vulnerab[le] features of an enemy's anatomy), but also breath control, Ze[n] and even self-hypnotism.

In Japan, where all weapons must be registered with th[e] authorities, karate graduates are registered as living weapons.

Death Duel

Matsutatsu began to gain in personal fame during a duel i[n] pre-war Japan when, unarmed, he fought a skilled samurai swords[man]. Death matches were more or less legal in Japan at the time and Matsutatsu killed the swordsman with one skull-crushi[ng] punch. Then, like a gunfighter of the American West, he polish[ed] off a succession of rivals until there was no one left who cou[ld] challenge him. Apparently there still isn't. He's the Rocky Ma[r]ciano of Japan.

Bull Killer

Asked how many death matches he had fought in his care[er] Oyama pondered for a moment:

"Oh . . ." He replied, hesitating, ". . . oh, maybe . . . mayb[e] 250."

Of recent years Matsutatsu has contented himself pretty muc[h] with matches and exhibitions where he smashes up bricks, stone[s,] heavy boards, etc. He obligingly smashed two large bricks in [a] newspaper's office — one with his elbow, and another with hi[s] left hand.

In other exhibitions he has killed bulls with a blow of the fist and he claims that any man weighing over 200 pounds can be taught to perform this feat.

Gentle Soul

When asked how a person goes about killing a bull with his bare hands, Oyama held up his right fist and displayed distended, eggsized knuckles:

"Three ways," he said with his almost benign smile. "here . . ." and he touched the knuckles to the area between his eyes; "Here . . ." indicating the back of his neck, "or here," he concluded, touching the side of his neck, under the ear.

On at least one of the 186 bulls Oyama has dispatched he used a different method — hard body blows which ruptured the animal's kidneys. That exhibition was staged in Spain where it is custom to send the carcasses of deceased bulls to the butcher shop. Oyama's bull was reputedly found to be unusable as food because of its extensive internal injuries.

"He's a very gentle person when you get to know him," the student continued. "He's an adept of Zen, and he spends a lot of time just meditating. But when he fights in a match he's the fiercest man you'll ever see. You wouldn't recognize him in the ring."

Oyama's first book in the art of karate, published in 19[illegible], sold 80,000 copies. Now he's written another, bigger one (just o[ff] the press) entitled "This Is Karate," and it's considered by many to be the definitive work on the subject.

No Fear

In karate, as in other "sports," there are different styles. Some years ago he issued a blanket challenge to the leading masters of all other systems of karate to meet him in a certain place at a certain time to prove their systems against his. Nobody showed.

"I fear no man," Oyama says, smiling, and if this statement seems lacking in modesty, it at least has a firm ring of truth to it.

Next year Oyama hopes to be able to organize the world's largest gathering of karate buffs yet held and stage an international karate championships here in San Francisco.

MASSEUR

—アンマ—

T. HAMASAKI, RMG.

PHONE 924-2227

27 HILLSBORO AVE. TORONTO

Mickey S. Sato

Insurance

LIFE & GENERAL

Office—[illegible]

Res.—HU. 1-[illegible]

Those in Toll Area Call—[illegible]

扶養さ
二十一

するこ

一九六五年九月一日より
九回誕生日を迎えるまでと
た 独身で仕事をしていな
されている子供に對する
病院保險"家族。プレミア
されて 二十一回誕生日
されることになりました。
を通じて セミ・プライベ
はプライベートを追加納入
者もこれにふくまれます。

これら扶養されている者
才に達するか 結婚するか
常時の仕事についた場合は
プレミアムを支拂うことが
ります。病院保險に加入す
申請書式は病院 銀行 州
所および當委員会から入手
ができます。

しかし 家族プレミア
十一才以前に保險加入者に
ていた 肉体的または精神
ために親あるいは保護者に
ている二十一才以上の者も
ます。

ONTARIO HOSP[ITAL]

To Ontario Hospital Servi[ces]

DEPENDANT'S SURNAME (FAMILY NAME) P[illegible]

IF ADDRESS IS RURAL ROUTE or GENE[RAL DELIVERY] INSERT NAME BY WHICH YOU ARE KNOWN [illegible]

POSTAL ADDRESS
R.R., BOX, or STREET NUMBER

NAME of CITY or TOWN (Please print)

I am under age 21, unmarried and [illegible] dependent upon my parent or guardian who [illegible] in Ontario Hospital Insurance at the Family [illegible]

Please cancel any personal coverage unde[r] number and refund premiums paid for t[he] period beyond September 1, 1965.

ADDITIONAL COPIES

布告

ONTARIO

オンタリオ病院保険は扶養されている子供が二十一回目の誕生日を迎えるまでカバーすることになりました

六五年九月一日より　今まで十
誕生日を迎えるまでとなつてい
獨身で仕事をしていなく扶養さ
ている子供に對するオンタリオ
保險"家族"プレミアムは擴大
て　二十一回誕生日までカバー
ることになりました。當委員会
して　セミ・プライベートまた
ライベートを追加納入している
これにふくまれます。

ら扶養されている者が二十一
達するか　結婚するか　または
の仕事についた場合は　單獨の
アムを支拂うことが必要であ
。病院保險に加入するための
書式は病院　銀行　州貯蓄事務
び當委員会から入手すること
ます。

し　家族プレミアムは　二
以前に保險加入者に扶養され
　肉体的または精神的障害の
親あるいは保護者に扶養され
二十一才以上の者をカバーし

プレミアムの拂い戻し

この新規約により　現在獨身で仕事をしていない二十一才以下の者は扶養される者となるため　すでに一九六五年九月一日以降の病院保險掛金を前拂いされた方は　その期間だけの掛金の拂い戻しをうける資格があります。拂い戻しの請求をなすことによつて前拂いしたということがわかるわけです。この布告の最後にある書式は　直接當委員会へ掛金支拂いを行うもので　拂戻しを請求したい方々に利用してもらうためのものです。グループで保險に加入している方はそのグループを通じて拂い戻しがなされます。

注意

當委員会のパンフレットには新適齢制限の変更が明示されることになります。よつて現在使われているパンフレット中に十九才とあるのは二十一才と解してお讀み下さい。

TARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
TORONTO 7, ONTARIO

- -

拂い戻し請求

To Ontario Hospital Services Commission, 2195 Yonge St., Toronto 7, Ontario

S SURNAME (FAMILY NAME) Please print　　DEPENDANT'S TWO INITIALS　　☐ Mr. ☐ Miss

IS RURAL ROUTE or GENERAL DELIVERY
E BY WHICH YOU ARE KNOWN-i.e. Tom, Harry, etc.　　AGE　　DEPENDANT'S DATE of BIRTH: DAY　MONTH　YEAR 194

RESS　R.R., BOX, or STREET NUMBER
CITY or TOWN (Please print)　　PROVINCE
DEPENDANT'S HOSPITAL INSURANCE NUMBER

er age 21, unmarried and financially de- pon my parent or guardian who is insured Hospital Insurance at the Family premium.

cel my personal coverage under the above nd refund premiums paid for the benefit yond September 1, 1965.

SIGNED ______________ DEPENDANT
SIGNED ______________ PARENT
DATE ______________

ADDITIONAL COPIES OF THIS FORM ARE AVAILABLE UPON REQUEST

紫忠兵衛

山手樹一郎

（三）

鯨退治（三）

「では、どうすれば起きてくれるんだね」

「あの女が両手をついてあやまつたら、起きてやる。默つていりやいい氣になりやがつて、人を鯨にするたあ太いあまだ」

「そんな無理をいうもんじやない。あの姐さんでなくても、お前のような図体の大きい男が、そんな恰好で寝ていれば鯨と間違える。あんまり人騒がせをしないで、もういいかげんに起きなさい」

「吐しやがつたな、こん畜生。ようし、もうこうなつたら、もう誰がなんといつても起きてやるもんか。矢でも鐵砲でも持つてきてみろ。ぴくともするもんじやねえや」

「困つたな。じや、しようがない。またいで通るよ」

「通つてみろ、蹴殺してやるから」

下から睨みつける仁王竹を、當惑したような顔で眺めていた若侍が、なんと思つたかよいに草鞋の右足をあげて、どずんと寝ている奴の鳩尾のあたりを踏んづけた。まさかと思つているところを、とつぜん急所へ當身をくらつたようなものだから、

「ううむ」

仁王竹はぴくつと手足をちぢめ、歯をくいしばつて他愛もなく氣絶してしまつた。

「なんだ、こんなところで眠つてしまつちや困るじやないか」

若侍は、その手をつかんで、ずるずると大きな体を橋の一方へ片寄せ、往來止めをくつた人々が呆氣にとられてぽかんと眺めている間に、さつさと本宿の方の人ごみのなかへまぎれこんで、姿を消してしまつた。

始めがのろのろと、あまりぱつとしなかつただけに、それは余くあざやかな豹變ぶりで、いざとなると、ずいぶん思い切つた眞似をする男、そんな印象を見ている人々に強くあたえたようだ。

悪い手癖（一）

「旦那、――もし、旦那」

お神樂の三公がやつと、その侍に追いついたのは、本宿を通り抜けて、もう八つ山下から高輪海岸へかかろうとするあたりだつた。

「やあ、君か――」

若侍はひよいとふりかえつて、につこり例の人なつこい微笑はうかべたが、少しも足はゆるめようとしない。

「早い足ですね、旦那は」

「そうかなあ」

悠々と歩いているようでいて、歩幅が人より廣いのだ。もつとも身の丈五尺七寸の上はあるだろう、化物のような仁王竹には及ばないが、がつしりと均勢のとれたいい体格だ。

「さきほどはどうも旦那、ありがとうござんした」

「ああ、あの鯨か。君のつれの姐さんはなかなか美人だが口も惡いなあ。どうした、姿が見えんようだが」

「旦那の足が早すぎるんでさ。――ところでねえ旦那あれは横町の常五郎つて親の妹で、両國興行町から藝者に出ている小菊つて姐さんなんです。鯨のお詫びにぜひ旦那に一杯さしあげてえつていつてるんですが、そこいらで附合つていただけやせんかねえ」

「それには及ばない」

「へえ、及ばないんですかえ」

あんないい女に水を向けられたら、二つ返事だろうと思つたのに、三公は當てが外れて小首をひねつた。

ト市金光教会

◇毎月第二日曜午後二時より月並祭を[illegible]奉仕いたします

◇毎日曜祈願時間にご参会があります。一般の皆様のご参拝を歓迎致します。

◇場所　黒田初美氏宅
1351 Pape Ave., Toronto
Phone HO. 1-[illegible]

住宅賣買

賣家を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
Phone AM. 1-5194

本物で七夕夏の祭り

＝ト市日系會館で八月末に＝

昨年大好評だったト市日系文化会館での『七夕夏の祭り』は今年は八月二十八、九(土・日)両日午后二時から八時まで大々的に行われるが、今年は昨年七月、ライオンズ世界大会のおり来日した仙台ライオンズ・クラブ国際親善委員会委員長堀内康哉氏等のあっせんで『日加親善のかけ橋に』と贈られて来た本物の仙台七夕飾りを披露することになっている。

贈られて来た七夕飾りは豪華なくす玉、吹き流し、金銀の千羽鶴、それに仙台七夕の伝統である「紙衣裳」など七ッ道具も加え、近代七夕のなかに伝統ある七夕飾りを織りまぜて製作されたもので、作製には仙台七夕製作の第一人者森氏が当り、精魂こめて見事に完成したものである。

二つの新切手

【オタワ】郵政省は来る九月八日、二つの新五仙切手を発行する。一つは一八六五年にオタワが首都となった記念切手で、もう一つは九月に首都でひらかれる万国議員会議の記念切手である。

移住希望者が三千人

駐日カナダ大使館で吟味中

【東京】ミーラス移民官(コンセラー)が駐日カナダ大使館内に事務所を設けて日本人の技術移民のアプリケーションを逐一吟味中であるが、今年に入ってから六月末までに約三千の移民申込者があるという。一年前はわずか三十ないし五十程度であった。

ミーラス移民官は移民事務所を日本に常設する必要の如何についてオタワ政府に報告することになっているが、おそらく事務所開設を継続するものと期待されており、年内にはかなりの数がカナダに移住するものとみられている。

従前まで日本からのカナダへの移住者は毎年平均百五十名であったが、昨年より『門戸解放』によってカナダ移住熱が日本国民間にひろがり、六ヵ月内に三千もカナダ大使館に申し込んでいる程どになった。

ク州恩給は來年實施

働く十八才—七十才に適用

【ケベック】ケベック州恩給計画法が州議会を通過、一九六六年一月一日より實施となる。要點は次の通り。

ケベック・ペンション・プランは一年六百弗を超す収入がある仕事についている年齢十八才から七十才までに適用される。

同計画は参加者とその家族を引退、労働不能、稼ぎ手の死亡等によって収入がなくなる場合に保護を与える。この保護には次の諸項がある。

引退ペンション、不能ヤモメ・ペンション、不能ペンション、孤児ペンション、未亡人ペンション、死亡恩典、不具者の子供に対するペンション等。

この計畫の恩典をうけるには一定條件下に費用を掛けるべきである。以下は仕事によって收入を得る者を對象にしている。

年五千弗以下を稼ぐ者は基本控除六百弗ののち、殘余の收入から掛金する。年五千弗以上を稼ぐ者は六百弗差し引いた五千弗(四千四百弗)から掛金する。

雇主は一・八%を使用者と同額に掛金し、自營者は三・六%を掛金することになっている。詳細は當局が近日中に發行する印刷物を入手して調べることである。

護法會野遊

ト市佛教護法会と婦人會は合同で來る二十九日(日)ワセガ・ビーチのルンビニ・ガーデンで野遊會を催す。同朝九時会堂前よりバス出發だが、二十五日までに座席申込みを行うよう願っている。各自辨當持參の事。

『原爆被災者』を慰靈

ウ市領事公邸の庭園で厳粛に

【ウイニペッグ】當市領事館では、廣島、長崎への原爆投下による犠牲者の二十周忌を八月七日午前十一時三十分から、深緑の芝生の中に百花爛漫と咲く領事公邸の裏庭で、佛教、キリスト教信者合同により行なったが、約七十名の參列者があった。

まず岡崎領事から所感が述べられ、西村開教使、小倉牧師の記念講話、清水登日系市民会長、キリスト教團体代表森園造氏、佛教会代表桑田久夫氏らがそれぞれ追悼の辞を述べ、原爆戦争犠牲者の冥福を祈るための西村開教使並に小倉牧師のお祈りの言葉に續いて一分間の黙祷を捧げた。参会者は原爆被害者への見舞のための醵金が行なわれたので岡崎領事はこれを喜んで受領し、他からの醵金をも受けて、所定の手續きにより外務省を通し適當な團体に寄付されることになった。慰靈祭后は公邸で領事からの午餐の接待があった。

日系福音教會キャンプ盛況

ト市日系人福音教会の十年連續の家族聖書キャンプは七月末から八月八日までフェア(ヘーブン)で行われ、約百十数名が參加して盛況であった。今年は特に英語部には北海道よりフィシャー宣教師が、日語部にはモ市の堀崎房吉牧師が講師として加わった。主催側では多くの日白人よりの献金、物品寄贈に對して感謝している。

老傳道者の住所

永らく日本で、又戦前はバンクーバー、セルチック、キャナリーを中心に、戦時中と戦後は南アルバタで日系人のために愛そのものの同情をもって傳道されたセシル・ウイルキンソン先生夫妻が八十余才の老齢ではあるが英國に健在である。今回住所が左の如く變ったので皆さんに知らせてほしいとアルバタ州コールデールの中山吾一牧師宛に便りがきた。

Mr. & Mrs. C.S. Wilkinson,
Sunfield Rest Home,
24 Albert Road,
Wellington, Shropshire,
England

小野牧師死去

モ市の小野善雄牧師の厳父善太郎氏(九一)は七月十九日朝昇天した。同氏は五十八年間牧師を奉職、一九五一年に勲加したこともあり、一九五八年現職より引退、沼津の小野牧師妹宅で自適の生活を送っていた。

[illegible]案内

▲オ州ウインザー市近くの湖畔に廣さ八エーカーの庭園を持つ白人邸宅に庭園師、家族持ちの日系夫婦を求めている。年中の仕事で[illegible]、家族づれでもよく、高給を支払う由。詳細はバーリングトンの梅津氏まで。

求名・ガーデン・ヘルパー一名。十一月まで仕事があります。電話ジーエー一—五〇四〇(平家)

移轉

家屋は今回左記に移りました。

鮫島宗藤
同 静江
639 O'Connor Drive, Toronto 6, Ont. Phone 425-1633

如月俳句會

△八月二十一日(土)午後七時半より日系人合同教會交友センターにて俳句会を開催いたします。多数御出席下さい。
△兼詠二句、當日持參。
△会費、五十仙(茶菓づき)

如月クラブ文化部

紐育博見物團

九月のレーバーデー休日を利用して最後の見物
△出發 九月三日午後七時半、借切りバスで
△ホテル二泊
△歸市 九月六日夜
早目にお申込み下さい。

亀岡旅行社
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Phone 363-9934

美生流生花展

來る九月十九日(日)午後一時から九時までト市日系文化會館で美生流生花展が行われます。和泉夫人の指導をうけた方々に出展通知もれがあるかも知れませんので、この際、和泉夫人(四六三—九五三八)に八月二十五日までに出展する意志を通告されるよう希望いたします。當日の催しの收益は会館に寄付されます。入場券(一弗)は研究会員からお求め下さい。

美生流生花研究會主催

フルヤ秋の觀光團

天高く馬肥ゆるの日本の秋、村祭の秋を郷里に觀光する觀光團を組織致す事になりました。友人多数お誘いの上御參加下さる様切にお願い申し上げます。

▲旅費——往復ジェット機 八四七弗(バンクーバーより)、觀光(十二日間)一六一弗。東京、日光、鎌倉、京都、奈良等の各名所、尚北海道、東北、裏日本、関西、九州の觀光御希望の方は特別日程を御希望にあわせて準備いたします。

▲——九月二十六日(日)モントリオール、トロント、ウイニペッグ經バンクーバー集合の上シーピーエーエンプレス・ジェットにて出發。

觀光御申し込み、照会は御遠慮なく。

フルヤ・トラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1878

月ぎめ雑誌

●主要雑誌リスト——△大衆向き…小説現代、小説クラブ、講談クラブ、小説の泉、面白クラブ、傑作クラブ、読切時代劇、大衆小説、時代小説、オール讀物、劇画集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、別冊ニュース特報、推理ストーリー、世界の秘境、異の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、文藝春秋、潮、小説新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雑誌—[illegible]、スポール、囲碁、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアン・キリスト△各種週刊誌
●雑誌値段表御申込み次第お送ります

航空船便切符旅行小切手書籍雑貨
亀岡書籍商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

▲定評ある古屋の優秀米▼

特等米 チェリスター米
益々好評の 松印白米

×お米の貯蔵には特別の配慮を払っておりますので年中味お変りません

家庭用 氷かき器(アイス・シェイバー)
昔懐しい氷金時、みぞれ等がすぐ出来ます

日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
321 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 2-1386 — WA. [illegible]

Saturday, August 14, 1965

ラブも軽く、三時間余で出發點に着く。あわただしい朝食後乗ったバスは快適な予讃國道を走り續ける。両側には黄色のタバコがみごとに育っている。須浦で香川縣と別れて香園寺により先を急いで三角、新居浜、今治と進み、[illegible]

歩調を合わせて急な坂道を登り、十五万石加藤嘉明の昔をしのぶ。

待望の道後温泉に向う。歓迎会場で地元の余興がある。十二、三歳の鳥家の乙女等が踊る。豊年を祝うめでたい出しもの。道後万才[illegible]

市内を觀光しながら高浜港に入る。石崎汽船の相生丸は微風の海面へサッソクとスタートする。海、海、瀬戸の海。相生丸から眺める島と海。名状しがたい生きた魅力がある。『雲か丘か呉か越か』山陽の詩もこんな気持で書されたものであろうか?

ン橋本房江

人事消息

■死亡

▲晩市の小田村操一氏(八五)は八月六日午前、市内セント・ポール病院で死去。七日自宅で通夜を営み八日夜佛教会で生田開教使父子により告別式を執行、九日マウンテンビュー墓地で火葬した。

Phone HU. 9-4654

熟練の庭園師を求む

オンタリオ州ウインザー市地區にある豪壮な邸宅の庭園に働く日系人ガーデナーを求む。主人がガーデンを世話し、妻はハウスキーピングを受持つなら理想的。住宅設備あり。年間高給を支拂う。問合わせは左記にして下さい。

梅津 徹
Mr. T. Umetsu, Burlington, Ont. Phone 634-[illegible]

セー三四二七

K. IWATA TRAVEL
Authorized Agent for A[illegible]
AUTHORIZED AGEN[illegible]
P and O LINES, AMERICA[illegible]

に御申込み下さい
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田 欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C. Phone MU. [illegible]

公認 岩田旅行案内社支店
亀岡 徳衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

忘れたい "原爆の遺児"
あれから二十年の八月十五日
(下)

かばってくれた兄

その父が亡くなったのは昭和二十六年(一九五一年)五月一日夜九時五十分。茅乃さんは小學校四年生。二人の兄妹は博士の弟、元さん=長崎市上野町、長崎醫大付屬病院勤務=方に引き取られ、六人のイトコといっしょに育てられた。誠一さんは海星高から上智大學新聞學科、茅乃さんは純心女子高から長崎大へ。

『母親なしで育った苦勞をよく人から聞かれますがオバがいてくれたので安心でした。オジ、オバと兄のおかげで、私は戰後のつらさをあまり知りません。一番苦しかったのは兄だと思います』

その兄は無類の妹思い。會社勤めになってから茅乃さんの學資と小づかいの仕送りをずっと續け、かげになり日なたになりしてかばってくれた。當然のことながら、二人の仲はよい。誠一さんが東京にいたときは會う機会も少なかったが、昨年春、徳島へ轉勤してからは、二人の距離はグンとちぢまった。週末を利用して、茅乃さんはしばしば海を渡る。

『きびしい先生』に

茅乃さんは身長一メートル五〇センチ。中學一年生と肩を並べてもあまりかわらない。だが學校では『きびしい先生』で通っている。自分自身で決めた信條が安易な妥協を一切許さないのだ。それでいて生徒たちの人氣をつないでいるのは彼女のあたたかい人柄のせいだろう。『責任感の强い、眞面目な先生です』と濱野茂校長も目を細める。

茅乃さんは過去の話をしたがらない。というよりつとめて過去を忘れようとしているといった方がいいだろう。あまりにもむごい原爆被災者の傷跡、長いこと弁當箱に入れられていた母の遺骨などを思い出すからだ。

それに有名すぎた父の名聲。どこへ行っても『永井先生のお嬢さん』とつきまとう世間の目は茅乃さんに重すぎた。一体、いつになったら『永井の子』『原爆の…』からのがれ出すことができるだろうかと、ノイローゼになった時期さえあった。

『生意氣なことをいうようですが、父を乗り越えるだけの人間になりたいのが私の願いです』

人間的にもかなり成長したはずなのに、茅乃さんは愼重に自分の人生をみつめている。

旅行日記 暖國四國と宮島
卜市 スエ女

(三)

勇を鼓して本殿わきから奥殿に向う。保元の亂でこの地に流され、若くして憤死した崇德天皇をまつる白峰神社から奥殿に着く。高い處にあるだけに敬虔な氣持を抱かせる。降りはステップも輕く、三時間余で出發點に着く。あわただしい朝食後乘ったバスは快適な予讃國道を走り續ける。南側には黄色のタバコがみごとに育っている。眞浦で香…

ハッとするような溪谷・斷崖で、通り過ぎた時には思わず胸をなでおろす。

人口二十五万、『坊ちゃん』で知られた松山市に入り、國寶松山城に向う。金刀比羅様で疾れた足を氣にしながら、それでも一行と歩調を合わせて急な坂道を登り、十五万石加藤嘉明の昔をしのぶ。

待望の道後温泉に向う。歓迎会場で地元の余興がある。十二、三歳の良家の乙…

…が湯あみしているのを見て名湯を知ったというこの温泉。大国主命が三穂津姫をつれて通った時、姫がこの湯で病をいやして有名になったとのいいつたえ。色が白くなるとも信じさせるつるつるした湯ざわり。道後温泉の名聲は四國だけのものではないようだ。

翌朝、松山市に引返し、市内を觀光しながら高濱港に入る。石崎汽船の相生丸は微風の海面へサッソウとスタートする。海、海、瀬戸の海。相生丸から眺める島と海。名狀しがたい生き…

ニューデンバー

第七十七期ニューデンバー協和會役員は決の通りきまった。

△會長 小田重敬△副会長 松下正一△議長 竹中仁三郎△副議長 森正△會計 天野貞雄△幹事 安井久助△監査役 森茂△各組長 一區 深江由松 二區深江由松 三區小林次郎 四區遠藤久子 五區近藤壽榮 タウン橋本房江

人事消息

■死　亡

▲晩市の小田村孫一氏(八五)は八月六日午前、市内セント・ポール病院で死…

故父 **小野善太郎**

(在沼津)儀、去る七月十九日朝、九十一才の天壽を全うし、いとも安らかに天父の下に召されました事をここに生前辱知諸兄姉に御通知申し上げ、合せて永年にわたり御親交を賜わりましたことを深謝申上げます。

在モントリオール市 息 小野善雄
モントリオール 日系合同教會

元カンバランド在住有志へ

野元先生の御来市に際し御協力下され、なお歓迎会にも予想外の多数の方々が御参加下さいまして先生も皆様の御厚意にとても喜んで去る九日午後七時発の空便で晩市へ出發の際にも『この御恩は終生忘れることはできません。どうか皆様へ宜しく』と申されました。歓迎会費残金二十弗六十二仙は先生へ日本の子供達へのミヤゲ代として差上げました。

責任者 大垣

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁事に取扱います。

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

熟練の庭園師を求む

オンタリオ州ウインザー市地区にある豪壮な邸宅の庭園に働く日系人ガーデナーを求む。主人がガーデンを世話し、妻はハウスキーピングを受持つなら理想的。住宅設備あり。手間高給を支払う。問合わせは左記に…

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

辯護士 鬼塚敏三
事務所 卜市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクス一ー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
卜市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 倉田ルーシン ノータリパブリック
(クインズ・カウンシル)
(土曜日營業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六ー一三三三
自宅 アール・オー七ー三四二七

IWATA TRAVEL SERVICE
…thorized Agent for All Airlines
… AUTHORIZED AGENT FOR
… LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに移住する人々に各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-5396—MU. 4-5396

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非御立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4313 — EM. [illegible]

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
(華僑經營)
電話エムユー一ー六六四二

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージア街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五ー二五二八
六八二ー六五一一

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

カナダ産小麦を ソ連が大量買付

＝價格にして四億五千万弗＝

【ウイニペッグ】シャープ通商相は今週、當地での記者會見で、ソ連は一九六五―六六年作の小麦約一億八千七百ブッシェルを購入する契約に署名したと發表した。價格にして四億五千万弗にのぼるとみられている。

シャープ通商相はカナダ小麦の對外輸出目標は六億ブッシェルになる見込みであり、一九六三―六四年度の最高輸出額より六千三百三十万ブッシェルを超過することになり、十二億弗がカナダ經濟に注入されることになると發表した。

【モスクワ】ソ聯がカナダから小麦を新しく大量買付けを行ったことで、ソ連國内の小麦不作が示されるとみられており、ソ連は今後數年間にわたってカナダから小麦を買いつづける可能性があるといわれている。

羅府で暴動

市民六千人が

【ロサンゼルス】當市警察は市内黒人區域付近の數ブロックを十二日夜封鎖し、出入りを禁止した。去る十一日夜酔っ拂いの黒人ドライバーを警官が逮捕したことで、約千五百の市民が八時間にわたって騒ぎ出し、十二日夜にはそれが擴大して約六千人が引きつづいて警官隊とせり合いを演じ、死者一名、負傷者數名を出したが、その間、通行人が亂暴されたり、自動車が轉覆されたりで手におえぬ暴動となり「コップス（警官）をやっつけろ」と連呼しながら、いきり立った白黒人市民が下町を練りあいた。

ミサイル

米機を撃墜

【サイゴン】北ベトナムを空爆中だった米海軍機一機は十二日夜、地上より發射されたミサイルのため撃墜されたと發表された。米軍スポークスマンによると、同機はハノイ南西五十哩の地点に墜落したが、機動ミサイルのため射ち落されたものであろうと發表している。この事件は米機がミサイルでうちおとされた二度目である。

日系人へ勲章を

カナダは市民權喪失の高代價

日本政府は永年海外で活躍している日系人および日本人の年長者、在住國と日本の親善に功勞あった人々を毎年定期的に表彰叙勲することになり、今春より在外公館長に人選方をすすめるよう指示し、おそくとも今秋ごろには叙勲が行われるはずである。

もちろんカナダもこのなかにふくまれるものであるが、カナダ人が外國政府から勲章を貰うことはカナダ政府としては傳統的に快よしとせず拒みつづけてきており、敢て叙勲をうける者はカナダ市民權を喪失するという内規もあるなどの点から大使館やト市總領事館では『叙勲對象となる日系人は數氏に及ぶが、かかる事情下にあっては選考・推せんはちゅうちょされる』という意味を外務省に通告している。

これについて青木總領事は『他州はともかく、本館と大使館はこのラインに沿い、市民權を失ってまで勲章をうけるということは、叙勲の意義と相反するということを本省に傳えています』と語っている。

自由黨が首相に迫る

今秋選擧は好機會と

【オタワ】今年中にピアソン首相は総選擧に打って出るのではないかとの見方がまたも燃えあがってきている。おそくとも八月末までには自由黨内からピ首相に對して、決斷を迫る要請が出されるのではないかとも傳えられている。その理由は――

（一）ソ連からばく大なる小麦の注文が入って、保守黨の根城とされる平原三州の壁を破るにはもってこいの時機である。

（二）体面をこわさない程度で、ともかく郵便ストが解決されたこと。

（三）モ市と晩市における小麦積出し人のストもやっと解決され小麦積出しを開始した。

以上ますますの及第点をうけ得る事柄による余裕があるうちに、ピ首相は今秋選擧を宣告すべきであると自由黨首腦部が首相にはたらきかけることになろうというわけである。

財政危機解消へ

國連軍負担金で米國が譲歩

【ワシントン】國連の財政的危機は來週中には解消することになろう。米國はソ連があくまで國連軍負担額を支拂わないのに對して、支拂の強要を放棄する方針だと消息筋は明らかにしているからである。

米國がかかる方針をとることになったのは、ソ連負担額の支拂い要求に對して加盟國の支持を得られないことと、ソ連は國連運營のため多額を献金することになっているので、この際、負擔額はあっさり帳消しにすることで、米國民の反感を買うことはあるまいとの判断に立っているからである。

ご訪問日程変る

三笠宮両殿下の卜市ご訪問日は變更されて、九月二十九日と三十日の兩日ご滞在され二泊となった。從って日系人による歓迎會の日程も變わることになろう。両殿下は九月二十九日モ市よりご來市される予定。

"恥の輸出"に

當局眼光らす

【東京】日本商品に對する海外からのクレームがふえている。『輸出が伸びればクレームも……』などといういささか無責任な言葉も一部関係者の間ではささやかれているが、警察庁では貿易業者の中には意図的に『日本の恥』を輸出する悪質なものもかなりあるとみて、このほど防犯課に『クレーム担當者』（警部）を設置、クレームの多い業者のブラックリスト作りに乗り出した。

一歩も退かぬ決意

航空交渉で

【東京時事通信】中村運輸相は今週、衆院運輸委で目下東京で開催中の日米航空協定交渉について次のように答弁した。

（一）今回の日米航空交渉は現協定の不平等を是正する最後の機會だ。私としては是正が行なわれない限り一歩も退かない決意である。

（二）米側が一括方式で日本に代償を要求しているが、全部の條件を認めなければならないとは思わない。こちらも世界一周路線以外にも要求を出しており、立ち

ニグロ市民に

嫌がらせ

【オ州アムハーストバーグ】人口四千四百の當市内に住むニグロ（百二十五人）に對して、ケーケーケー團がいやがらせを行っていることが大きく報じられている。同市内のニグロは今までなんらのトラブルもなかったが、今週になってニグロ住宅前で木造りの十字架を焼きつけたり、建物の壁に『ケーケーケーが市を本部』と書書したりで、ニグロ住民を不安がらせ、自衛のため立ちあがれとニグロ人が集會を開いたりしている。

日加、直ちに承認

シンガポール新獨立國家を

【オタワ】カナダ政府はマレーシア連邦から離脱して獨立國となったシンガポールを承認したとピアソン首相は今週明らかにした。シンガポールの李光耀首相宛の承認電文の寫しをピ首相が公開した。

【東京時事通信】日本政府は今週の閣議でシンガポールを承認することを決めた。政府は直ちにシンガポールの上田總領事に訓電し、日本政府の承認意思をシンガポール政府に通告、同時にマレーシア政府にも日本がシンガポールを承認した旨を通告した。

椎名外相は閣議でシンガポール獨立問題について次のように報告した。

（一）シンガポールは九日マレーシア連邦から分離獨立し、主權國家となった。

（二）將來の見通しとしては兩國間に經濟、防衛上の密接な關係があるため、シンガポールが獨立を契機にインドネシアに傾いていくことは考えられない。シンガポール負債問題は獨立によって中絶することになろう。シンガポールの承認問題については現在外務省で檢討中である。

ビーシー州最高峰の

登頂一歩前で断念！

【晩市】ビーシー州内の最高峰、ワデングトン山（一三、二六〇呎）を征服するため、はるばる新西院の姉妹都市守口市から参加した一行七名の登山隊は、吹雪や亂氣になやまされて所期の目的を達し得なかった。晩市北西二百マイルのコースト山脈中にある同山の約一万二千呎までのぼりつめたが、それから頂上へは悪天のためのぼれず、断念して下山したと今週報じられた。

池田勇人氏死去

【東京】池田勇人前首相は十三日死去した。享年六五。池田氏は京大卒、大蔵次官、吉田内閣蔵相、通産相、自由黨幹事長、石橋、岸内閣蔵相、通産相を經て、首相となった人。

ates and Doings

i Dance This Sat. At J.C. Cultural Centre

TO.—When the days are hot and muggy, everyone rd to the cool of the evening. And that's what the Ja-adian Cultural Centre will be taking advantage of on ugust 14th when they present the "Yusuzumi Dance" he cool evening" dance.

n your most casual dress, dance and enjoy the cool awa. There will be two separate bars: One for the er types and a "soft" type for fizz lovers. Admission 0. Fun starts at 8:30 and continues until 12:00 p.m.

all there, friends!

J.C. Cultural Centre

* * *

anese Language School To Start Sept. 8

UVER.—The Vancouver Japanese Language School will ew term on Sept. 8th. Summer classes have already lowing are the various classes:

ents who have no knowledge of the Japanese lan- be taught from the beginning.

e with some knowledge are taught according to their ght school students are taught individually).

School, university and post-graduate students, also s and girls are welcome.

rther information please inquire or phone Mr. T. Sato oria Drive, (325-4707) or the Japanese Language School der St. (AL. 1-2551).

V.J.L.S.

* * *

ry Softball Tourney & Dances Arranged

TO.—Labor Day Weekend is the last big holiday of For many it will be the final opportunity to frolic northern lake or visit the concrete canyons of New r the old-world quaintness of French Canada.

at about you? Have you already flattened your pocket- night clubs of Manhattan or on an Indian guide into wn northern fishing haven? Are you tired of making jaunt to your cottage? Are you planning on staying s Labor Day?

so, the annual Labor Day Softball Tournament offers ting weekend right here in Toronto.

re a baseball fan the tournament offers you exciting ving some top softballers in the J.C. community. So from Chicago, Toronto and Chatham are entered in tourney. Negotiations are underway to again obtain ns ball park for the games. The tournament was held ar and proved a huge success.

ardens is ideal because of its family appeal. While g in the ball games, mom and the kids can enjoy the en lawns of the sands of Kew Beach. Tennis courts pic-size pool are also nearby.

urnament weekend is a three-point bonanza of fun. ball games, the tournament dance and the trophy dance.

urnament dance, on Saturday night of the weekend, be held at the lovely Japanese Canadian Cultural re will be music to suit both the discotheque set and ters.

e sponsors of the tournament — the Canadian Japa-ic Association — are hoping to make arrangements earance of the newest idols of the teenagers. As final are still being made we cannot reveal more than re working on it."

ation of the Sunday night Trophy Presentation dance been determined.

Canadian-Japanese Athletic Ass'n.

ONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, AUGUST 15, 1965
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Modern
Luck Inn
Suey House
Cantonese Dishes
Home Delivery
ne 528-2219
John St. N.
LTON, ONT.

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

ALL-WAY ROOFING LTD.
[redacted] OF C.R.C.A.
OOFS SHINGLING
ROUGHING SHEET METAL WORK
RONTO 421-3374 NISEI OWNED
SHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Japan's Cute Bus Girls Are Now On Their Way Out

TOKYO.—One of the delights of travel in Japan is the apple-cheeked teen-aged bus girl who announces the stops, apologizes to her passengers for sudden lurches and bumps, warns of impending starts, leans out her window to help the driver navigate through crowded streets, and, while collecting fares, cheerily copes with drunks, delays and querulous passengers.

She is a close cousin to the airline stewardess.

Unfortunately, she is disappearing. All over the country, what the Japanese call the "one-man" bus is rapidly replacing the traditional team of driver and conductress.

In the "one-man" bus, which the Japanese emphatically dislike, the driver collects the fare, but he doesn't have the time — or the charm — to mollify and jollify the passengers; bus travel is getting grim.

The vanishing bus girl, insignificant in herself, symbolizes a fundamental change that is coming over the Japanese economy.

Situation Reversed

Japan, which only a couple of decades ago was seeking room and employment for excess population, is now entering into a period of labor shortage as the postwar baby boom discharges the last of its progeny into the job market and expanding Japanese industry continues to demand an ever-growing number of workers.

The low wages and long hours of the "chusho kigyo", the small medium enterprises, contributed significantly to the low, attractive prices of Japan's exports in the past decade.

But the segments of the economy were so far out of balance that several years ago it was estimated that just 3 percent of the working force — those in the big factories — produced 45 percent of the national product.

Wage Rate Rising

The picture is changing, however. Fewer youngsters are entering the labor market and those who do are being gobbled up by the big factories and trading houses. To keep their workers and to get new ones, the "chusho kigyo" have had to increase wages at an even faster rate than the fig firms.

The wage spiral is bankrupting hundreds of small outfits.

And the gap between working conditions in the small and large concerns is, of necessity, narrowing.

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
52 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8906

Personal Notes Across Canada

Marriages

MACHIDA-KARI

TORONTO. — On July 17, 1965 Miss Elaine Machida, second daughter of Mrs. Toshio Machida of Toronto, was united in marriage to Mr. Koji Kari, son of Mr. and Mrs. Tokiyoshi Karinatsumari of Picture Butte, Alberta.

The wedding took place at St. Alban's Anglican Church officiated by the Rev. K. Imai.

The reception followed at the Four Season Motor Hotel. A week later a second reception was held at the Park Plaza Motor Hotel in Lethbridge, Alberta.

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO. — Mr. and Mrs. Saburo Takata of 260 Kennedy Avenue wish to announce their new address as 499 Prince Edward Drive, Toronto 18, Ontario.

Their new phone number is 233-7759.

* * *

TORONTO. — Mr. and Mrs. Munetaka Sameshima wish to annonce their new address as 639 O'Connor Drive, Toronto 6, Ont.

Their new phone number is 425-1633.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6346 [illegible] (Res.)

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 1-1395
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Takara
Jewellers
Diamonds & Watches
Watch & Jewellery Repair
21 Dundas Sq. Toronto
Suite 1103
Phone 363-0952
Mon. — Fri. 9—6; Sat. 9—3.
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi
Art Watanabe

日本 観光
Oct. Is Festival Time
In Japan
Join The Fun And Travel On
Furuya Autumn Tour
DEPARTING SEPTEMBER 26
AIR FARE $847.00 FROM VANCOUVER
12 DAY TOUR $161.00.
Furuya Travel: 365 Spadina, Toronto EM 6-1075

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
[illegible]-A YONGE ST. EM. 6-3611

August 28th & 29th . . . .

Tanabata Summer Festival At J.C. Cultural Centre

TORONTO.—Tanabata Summer Festival planned for Saturday and Sunday, August 28 and 28, between 2 — 8 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre should truly be an International event. With gifts of authentic Tanabata decorations from Sendai, Japan, which arrived in a huge crate weighing 500 lbs., it should be nothing less then a gorgeous and colorful affair. Message commemorating the event is expected from the Mayor of Sendai, while Reeve Lucien Kurata of Metro Council, who will officially open the two day festival, has been asked to reciprocate this goodwill gesture from Sendai, on behalf of the people of Metropolitan Toronto. Program will consist of a concert-type show on the stage of the auditorium, Japanese meal (including Hiya-Udon) served by the Cultural Centre's Womens' Auxiliary and climaxing the day with Japanese Odori or Folk Dancing participated by the members of the Buddhist Church Dance Group, Sakura Kai and Mitsuba-kai. There will be games for children (including live fish pond), and Bazaar where many Japanese goods and souvenir items may be purchased. It should be an ideal way for families to wind up their summer holidays in a trip away from home.

How The Gift Came About

It would be interesting to know how this gift of Tanabata decorations came about.

It was during the World Conference of the Lions International held in Toronto last July that the members of Lions Club International of Japan visited the J.C. Cultural Centre. Among those impressed with the J.C. project were members from Sendai, the city particularly noted for its Tanabata festival. They were told of the Tanabata Festival being planned at the Cultural Centre that year and they had promised to send authentic Tanabata decorations from Sendai in time for the 1965 festival.

True to their words, gift of these decorations were sent and arrived in a crate weighing 500 lbs. It contained huge KUSUDAMA, FUKI NAGASHI, SENBA TSURU of silver and gold and Sendai Tanabata's traditional "paper wardrobe." These were specially made for the Cultural Centre by Mr. Mori, who combined the contemporary with the traditional Tanabata decorations of Japan.

It is especially interesting to note, that before shipping these decorations to Toronto, as their "International Goodwill Gift", a special send-off party was held with members of the Lions Club, Mayor of Sendai, members of Chamber of Commerce, and inviting as special guests Father Bisonette and sisters of the North Sendai Catholic Church to represent Canadian residents of Sendai. The Father thanked the people of Sendai for this gift to Canadians, saying "I am sure this gift will delight many Canadians, and that it will fulfill admirably its role as a goodwill ambassador between Japan and Canada."

Remember the dates — August 28 and 29.

J.C. Cultural Centre

Toronto Japanese Language School Board

Announces the beginning of enrolment for the coming semester in our three schools

For Children (7 years and up):

Orde School — Orde St. (College & McCaul) Sat., 9 a.m.-12
J.C.C. Centre — Don Mills, Sat., 2 p.m.-4 p.m. Mon., 7 p.m.-8

For Adults:

Special School Nikko Garden, 460 Dundas St. W.
Tuesday, 7 p.m.-9 p.m. or Thursday 8 p.m.-9:30 p.m.

Information Sheets and Application Forms available at J.C.C. Centre.

Or Contact:

Ken Saito — 54 Simpson Ave. Tor. 6 — HO 1-5318
Mrs. C. Shishido — 487 Evans Etob. Tor. 14 — 251-9555

Toronto Japanese Language School

Application Form

NAME ______________________

ADDRESS ______________________

AGE ______________________

BRANCH (SCHOOL)

ORDE SCHOOL
J.C.C.C. SCHOOL
SPECIAL (ADULT) SCHOOL

Sent to T.J.L.S.B. c/o K. Saito
54 Simpson Ave., Tor. 6, Ont.

Okazaki's Speech . . . . (Cont. From Page 1)

"We are apt to forget what lies behind the significance of our existence on account of the pressure arising from our everyday life and we are only reminded of it when something unusual such as a strange, significant, depressing or happy incident or feeling occurs. Needless to say, our present day existence has been made possible by our ancestors, people of past generations, and elders. By this fact alone, we must not forget them and should give our humble thanks and express sincere appreciation. When we think of our lives today, it was they who laid the foundation with their untiring efforts and gradually built it up. This environment was not created yesterday or today alone by ourselves. We therefore have a responsibility to create a better world for the next generation to live in and we must reflect on the seriousness of our responsibility.

"We are gathered here today to commemorate and offer our silent prayers to the people who died from the atomic bombing of Hiroshima on August 6th and Nagasaki on the 9th, the first of its kind used on human beings in the human history; bombings which ultimately brought the last war to an end twenty years ago. To-day we also would like to ask protection of the Almighty Unseen Supreme Being so that peace in the world will prevail and through our mutual efforts, we may be able to lead prosperous and useful lives. The bombings caused great loss of life and many people lost their kinfolks, friends and acquaintances and for a time, they were thrown into depths of despair. However, these sacrifices were not in vain for it brought about the end to the dreadful war and saved many more human lives including Japanese. I believe ending the war also made it possible for the local Japanese Canadians to start life afresh and rebuild their present prosperous lives in Canada. These precious and dear sacrifices have also made a small country like Japan into one of the leading industrial powers of the world, even more so than the pre-war days, and to take her place as one of the free, democratic and cultured countries of the world.

"Our own private lives have also prospered which I believe, we owe much to the sacrifices made by the atomic and other war victims. To feel sorrow is the perogative of man and at the time, man alone is capable of guiding his or her sorrow into either happiness or unhappiness. To take advantage of such perrogative and ability is the mission placed on us.

"We feel grateful to those who gave their lives for us and as we are gathered here today, let us pledge ourselves for the enrichment of our future lives and strive to create a better world for the future generation who will be free from the threat of any phantom of nuclear bombs, and I would like to offer my humble prayer for the repose of the souls of our ancestors and the atomic bomb and other war victims."

U.S. History . . . . (Cont. From Page 1)

these orders, to defend his constitutional rights. Convicted and sentenced to three months in prison, he applied to the supreme Court.

"Chief Justice Stone spoke for all nine in June 1943: the curfew was within the war power of the President and Congress. Concuring (Justice) Douglas wrote that the Court did not consider the wisdom of the order; (Justice) Murphy insisted that the government could take such measures only in 'great emergency.'

"In Korematsu v. United States, argued in October and decided December 18, 1944 the Court upheld an Army order banning civilians of Japanese ancestry from the west coast — adults, foster children in white homes, citizens 'with as little as one-sixteenth Japanese blood.' Justice Black wrote the majority opinion, mentioning Toyosaburo Korematsu's unquestioned loyalty. Orders affecting one racial group are 'immediately suspect,' said Black, but the Court would accept the order 'as of the time it was made,' under the war power.

"Three justices dissented, calling the order 'a clear violation of Constitutional rights,' 'utterly revolting among a free people."

That same day, the Court unanimously ordered the Central Utah Relocation Centre to release Miss Mitsuye Endo. The War Relocation Authority had conceded she was a loyal, law-abiding citizen, but it had not alowed her to leave the centre freely.

"Justice Douglas's opinion warned that power to defend the community is not power to detain trustworthy citizens. Federal courts may issue writs of habeas corpus in such cases, he said. 'Loyalty is a matter of the heart and mind,' added Douglas, not of race, creed, or color."

Photographs

Four photographs, one in color, covering two full pages, are also included. The accompanying text for the photographs explain the subject matters.

"Roundup of aliens in World War II begins an evacuation of persons of Japanese ancestry from west coast military zones. The government shipped the civilians to detention centres like Owens Valley in California. More then 110,000 Japanese Americans endured bleak camp life; one of them painted the picture above.

"Fighter for civil liberty, Dr. Gordon K. Hirabayashi teaches a class at the University of Alberta in Canada. A college senior in 1942, he required Japanese Americans to register for evacuation to relocation centres. He claimed that the Army order violated his rights as a U.S. citizen. His plea failed when the Supreme Court (Hirabayashi v. U.S.) held that threat of invasion and sabotage sanctioned the military restriction of constitutional rights among Japanese American citizens."

U.S. Sansei Wins Air Medal In Vietnam

ALAMEDA, Calif.—Lt. Bruce Norio Endo, U.S. Navy, was awarded the Air Medal for meritorious achievement as a section leader in action against the Phu Qui ammunition depot in North Vietnam last March 15.

Believed to be the first Nisei to pilot a naval aircraft (A1H Sky-raider) in combat, Endo is a graduate of Johns Hopkins University. He has completed 25 combat missions in Vietnam.

The citation was issued by Admiral Roy L. Johnson of the U.S. Pacific Fleet. It read, in part:

"In spite of extremely adverse weather conditions and in the face of heavy enemy ground fire, Lt. Endo successfully pressed home repeated minimum altitude bombing and strafing attacks effecting near total destruction of his assigned targets.

"His professional performance, aggressive action, superior airmanship and all steadfast devotion to duty were at all times in keeping with the highest traditions of the U.S. naval service."

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5691

CLASSIFIED

Male Help Wanted

EXPERIENCED presser for air-conditioned dry cleaning plant. Good wages. Phone 537-5181 (Toronto).

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171

SAY IT WITH FLOWERS

SHARON'S FLORIST

CITY-WIDE DELIVERY

Peter Sasaki — K. Sasaki

Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962

942 PAPE AVE., TORONTO

Misho Ryu Flower Show

At J.C. Cultural Centre

Sunday, Sept. 19th, 1 to 9 p.m.

Students of Mrs. Kin Inui and others are requested to contact her before Aug. 25th for all flower arrangement submissions.

Tickets $1.00 Now On Sale
Proceeds To J.C.C. Centre

Hyland Flowers

proprietor

JON ONODERA

HU. 9-4654 — HU. 1-[illegible]
(Business) (Residence)

540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care For Your Eyes

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に應ず

118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

YOUR BLOOD the greatest gift of all

THE ...
An In...

...XXIX—No. 62

...apanese Surgeo... ...fections Trigge...

...EW YORK. — The Japanese ...al scientist who was the ... to suspect viruses of trig... ...ng appendicitis has now pro... ...d 474 appendices which when ... together seem to prove it. ...f they realy do medical scien... ...will have at long last the an... ...r to one of its more intrigu... ... puzzles. Generally speaking ...e is no apparent reason why ... healthy appendix should get ...lamed.

...t is shielded, required to do ..., if anything, psychosoma... ...s can't make it target and it ...not subjected to any shock or ...ain, as the heart or stomach ...y be.

...et it does get inflamed, and ... numbers large enough to pro... ...de steady work for surgeons. ...u can understand why it has ...allenged many scientists, am... ...g them Dr. Takayoshi Tobe.

...ormer B.C. Nisei In Japan Starts English Club

HIROSHIMA, Japan. — A ...ormer Vancouver and Tash... ...e, B.C. Nisei, Mr. Tsutomu "Dutch" Nakayama — now ...orking for the Atomic Bomb ...asualty Commission in Hiro...shima — has organized an ...nglish language study group ...ere.

Called the Hiroshima En...glish Club, this group is open ...o all who are interested in ...he study of the English lan...guage.

He has written to The New ...anadian to see if any Cana...dians would be interested in ...ssisting their project. The ...roup has already had two ...reliminary meetings and ...xpect to have an inagural ...eeting in September of this ...ear.

He can be contacted by writ...ing to the Atomic Bomb Casualty Commission, Hijiyama ...Park, Hiroshima, Japan.

...irl Of Japanese-...alian Origin is ...iss Illinois 1965

LONG BEACH, Calif. — The ...ternational Beauty Queen and ...erican Beauty Queen contests ...e recently saw the participa... ... of two girls of Japanese an...stry. They were 19-year-old ...iko Fukushima of Tokyo as ...International candidate, and ...Nisei, Cheryl Lynne Matsuta, ... is this year's Miss Illinois, ...the American event.

1...-year-old Cheryl, a 36-24-35 ...feet-5 dazzler, is the first of ...anese ancestry to win a state ...uty title.

Her grandfather Walter, who ... to the United States at the ... of 12 and is presently 81 ...ars old, married an Italian girl ... settled in the Mid-West. He ...rked as a storm window plant ...man. Her father's name is ...